



comepa
INDUSTRIES

35 rue du Sausset – 93290
Tremblay en France – France
Tel.: +33 (0)1 42 43 50 50
Fax: +33 (0)1 42 43 64 44
Mail: info@comepa.com
www.comepa.com



Xiamen Compower Medical Tech. Co., Ltd
Unit 301, No.16, Xianghong Road,
Xiang'an Torch Industrial Zone ,361101 Xiamen ,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

RVE:2022-03

- FR - Masque d'anesthésie à usage unique
- GB - Disposable anaesthesia face mask
- DE - Einweg Anästhesie-Masken
- SP - Mascarilla de anestesia desechable
- IT - Maschera per anestesia monouso
- NL - Disposable anesthesiemasker

Taille/Size/ Größe/ Tamaño/ Taglia	Patient/Paciente/Paziente/Patient	REF Avec/With valve/ Mit Ventil/Con valvula/ Con valvola/Met Klep	REF Sans/Without valve/ Ohne Ventil/Sin valvula/ Senza valvola/Zonder klep	Diametre/ Durchmesser/ Diametro/ Diameter
0	Nouveau-né/Neonate/ Neugeborenes/Recien nacido/ Neonatale/Pasgeborene	CP6310	CP6310V	15 mm OD
1	Nourrisson/Infant/Säugling/ Lactante/Infantile/Zuigeling	CP6311	CP6311V	15 mm OD
2	Pédiatrique/Pediatric/ Kleinkind/Pediatrico Kinderen	CP6312	CP6312V	22 mm ID
3	Petit adulte/Adult small/ Kleiner Erwachsener/ Adulto pequeno/Adulti small/ Volwassene - klein	CP6313	CP6313V	22 mm ID
4	Adulte moyen/Adult medium/ Mittelgrosser Erwachsener/ Adulto medio/Adulti medium/ Volwassene - middelgroot	CP6314	CP6314V	22 mm ID
5	Grand adulte/Adult large/ Grosser Erwachsener/ Adulto grande/Adulto large/ Volwassene groot	CP6315	CP6315V	22 mm ID
6	Adulte XL/Adult XL/ Erwachsene XL/Adulto XL/ Adulti XL/ Volwassenen XL	CP6316	CP6316V	22 mm ID

comepa
INDUSTRIES

FR INSTRUCTIONS

- Vérifiez que le masque ne présente aucune anomalie ou fuite
- Connectez le masque à un circuit de respiration ou à un appareil de réanimation
- S'assurer que les connections sont sécurisées

WARNING

- Une réutilisation peut entraîner un risque d'infection
- Ne pas tremper, rincer, nettoyer ou autoclaver
- Ces actions peuvent laisser des organismes pathogènes sur le masque

PRECAUTIONS

- Ne pas connecter le masque à une connexion ou à un adaptateur de taille incompatible
- Le produit doit être utilisé uniquement par le personnel médical autorisé
- Jeter le masque après usage conformément aux réglementations en vigueur concernant les produits à usage médical

DE ANWEISUNGEN

- Überprüfen, dass die Maske keinerlei Anomalie oder Undichtigkeit aufweist
- Die Maske an ein Beatmungssystem oder an ein Reanimationsgerät anschließen
- Sich vergewissern, dass die Anschlüsse gesichert sind

ACHTUNG

- Bei einer Wiederverwendung besteht Infektionsgefahr.
- Dieses Produkt nicht in Wasser tauchen, abspülen, reinigen oder sterilisieren.
- Dadurch könnten pathogene Keime auf der Maske verbleiben.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Maske nicht an einen nicht kompatiblen Anschluss oder einen Adapter ungeeigneter Größe anschließen
- Das Produkt darf nur von dafür zugelassenen medizinischen Mitarbeitern verwendet werden.
- Entsprechend den für Produkte zum medizinischen Einsatz geltenden Vorschriften entsorgen.

GB INSTRUCTIONS

- Check that the mask does not have any anomaly or leak
- Connect the mask to a ventilator or intensive care machine
- Check that connections are secure

WARNING

- Reuse of the mask can carry a risk of infection
- Do not soak, rinse or sterilise this product
- Such actions can leave pathogenic micro-organisms on the mask

PRECAUTIONS

- Do not connect the mask to a connection or to an adapter not compatible in size
- This product must be used only by authorised medical staff
- Perform disposal of used masks in conformity with regulations in force concerning disposable medical products.

SP INSTRUCCIONES

- Comprobar que la máscara no presenta ninguna anomalía o fuga
- Conectar la máscara a un circuito de respiración o a un equipo de reanimación
- Asegurarse de que las conexiones son seguras

ATENCIÓN

- La reutilización puede implicar un riesgo de infección
- No mojar, enjuagar, limpiar o esterilizar este producto
- Con estas acciones se pueden dejar organismos patógenos en la máscara

PRECAUCIONES

- No conectar la máscara a una conexión o a un adaptador de tamaño incompatible
- El producto lo debe utilizar únicamente el personal médico autorizado
- Desechar de acuerdo con la reglamentación en vigor sobre productos de uso médico.

IT ISTRUZIONI

- Controllare che la maschera non presenti anomalie o perdite
- Collegare la maschera a un circuito di respirazione o a un apparecchio per rianimazione
- Controllare che i collegamenti siano protetti

ATTENZIONE

- Il riutilizzo della maschera può comportare rischi di infezione
- Il prodotto non va immerso in acqua, sciacquato, pulito né sterilizzato
- Queste operazioni potrebbero provocare la presenza di organismi patogeni sulla maschera

PRECAUZIONI D'USO

- Non collegare la maschera a un collegamento o a un adattatore di dimensioni inadeguate
- Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale medico autorizzato
- Lo smaltimento deve avvenire in conformità alle norme in vigore in materia di prodotti ad uso medicale.

NL INSTRUCTIES

- Controleer of het masker geen enkele anomalie of lek vertoont.
- Sluit het masker aan op een ademhalingscircuit of een reanimatietoestel.
- Controleer of de verbindingen beveiligd zijn.

OPGELET

- Een hergebruik kan leiden tot een risico op infectie.
- Dit product niet natmaken, spoelen, reinigen of steriliseren.
- Deze handelingen kunnen pathogene organismen op het masker achterlaten.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Het masker niet aansluiten op een verbinding of een adapter van een niet-compatibel formaat.
- Het product mag alleen worden gebruikt door bevoegd medisch personeel.
- Gebruikte producten verwerken volgens de regels die van toepassing zijn op producten voor medisch gebruik.

